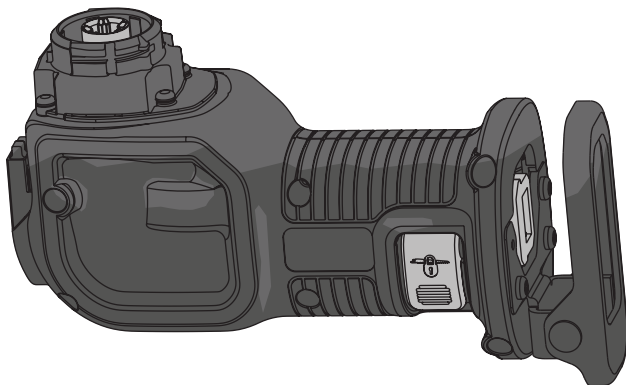


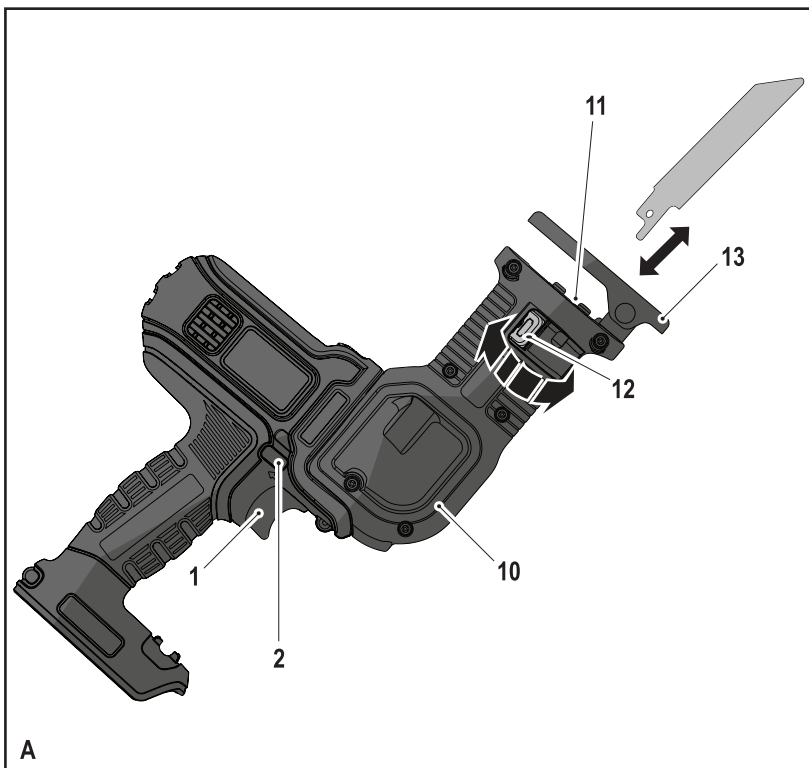


370717-80 BLT

www.blackanddecker.eu

MTRS10

Eesti keel	(Originaaljuhend)	4
Lietuvių	(Originalios instrukcijos vertimas)	8
Latviešu	(Tulkojums no rokasgrāmatas oriģinālvalodas)	12
Русский язык	(Перевод с оригинала инструкции)	16



Kasutusotstarve

Teie BLACK+DECKERi multifunktsionaalne tööriist on mõeldud mitmesugusteks meisterdustöödeks. Saeotsakuga (MTRS10) saab seda tööriista kasutada puidu, metalli ja plastmassi saagimiseks. See tööriist on mõeldud ainult tavakasutuseks.

Ohutuseeskirjad

Üldised elektritööriistade turvahoiatused



Hoiatus! Lugege kõik hoiatused ja juhised läbi. Kõigi hoiatuste ja juhiste täpne järgimine aitab vältida elektrilöögi, tulekahju ja/või raske kehavigastuse ohtu.



Hoiatus! Enne selle tarviku kasutamist lugege kõik elektritööriistaga (MT143, MT350, MT108 või MT18) kaasas olevad hoiatused ja juhised läbi. Hoiatuste ja juhiste täpne järgimine aitab vältida elektrilöögi, tulekahju ja/või raske kehavigastuse ohtu.

Hoidke kõik hoiatused ja juhised tuleviku tarvis alles. Hoiatustes kasutatud mõiste „elektritööriist“ viitab võrgutoitel töötavatele (juhtmega) ja akutoitel töötavatele (juhtmeta) elektritööriistadele.



Hoiatus! Lisahoiatused tikksaagide ja sirgliikumisega saagide kohta

- ♦ **Hoidke elektritööriista töötamise ajal alati isoleeritud käepidemetest, kui teete tööd, mille käigus võib löiketarvik puu-**

tuda kokku varjatud kaablite või seadme toitejuhtmega. Voolu all oleva juhtmega kokkupuutumisel satuvad voolu alla ka elektritööriista lahtised metallosad, mis võivad anda kasutajale elektrilöögi.

- ♦ **Kinnitage detail pitskruidudega või muul sobival viisil stabiilse aluse külge.** Kui hoiate töödetaili käes või keha vastas, on see ebastabiilne ja võib põhjustada tööriista üle kontrolli kaotamist.
- ♦ **Hoidke käed löikepiirkonnast eemal.** Ärge sirutage kätt mitte mingil põhjusel töödetaili alla. Ärge pange oma sõrmi liikuva saelehe ja selle kinnituse lähedale. Ärge haarake sae stabiliseerimiseks saetallast.
- ♦ **Hoidke saelehed teravana.** Nürid või kahjustatud saelehed võivad surve avaldamise korral põhjustada sae kõrvalekalandumist või seiskumist. Kasutage alati materjalile ja lõikamisviisile vastavat saelehte.
- ♦ Torude või kanalite lõikamisel veenduge, et neis ei ole vett, elektrijuhtmeid vms.
- ♦ Ärge puudutage materjali ega saelehte vahetult pärast tööriista kasutamist. Need võivad muutuda väga tuliseks.
- ♦ Arvestage varjatud ohtudega: enne seina, põranda või lae saagimist kontrollige torustiku ja juhtmete asukohti.
- ♦ Pärast lüliti vabastamist liigub saeleht veel edasi. Kui olete tööriista välja lülitanud, oodake, kuni saeleht täielikult seiskub, ja alles siis asetage tööriist maha.



Hoiatus! Kokkupuude lõikamisel tekkiva tolmu või selle sisesehingamine võib mõjuda halvasti seadme kasutaja ning võimalike kõrvalseisjate tervisele. Kandke tolumumaski, mis on mõeldud kaitseks tolmu ja aurude eest, ning veenduge, et tööpiirkonda sisenevad isikud on samuti kaitstud.

- ♦ Selles kasutusjuhendis on kirjeldatud ettenähtud otstarvet. Mis tahes tarvikute või lisaseadmete kasutamine või tööriista kasutamine viisil, mida selles kasutusjuhendis ei soovitata, võib põhjustada kehavigastuse või varalise kahju ohtu.

Seadme osad (joonis A)

Joonisel on kujutatud mudel MT143. Selle otsakuga kasutamiseks on saadaval ka muid vahendeid. Sellel tööriistal on järgmised osad või mõned neist.

10. Saeotsak
11. Saelehe kinnitus
12. Saelehe hoidiku hoob
13. Tald

Kokkupanemine

Hoiatus! Enne järgmisi toiminguid eemaldage tööriista küljest aku ning veenduge, et saeleht on peatunud. Äsja kasutatud saeleht võib olla väga tuline.

Saelehe paigaldamine (joonis A)

- ♦ Hoidke tööriista oma kehast eemal.

- ♦ Saelehe kinnitussüsteemi vabastamiseks tõmmake saelehe hoidiku hoob (12) üles.
- ♦ Lükake saelehe tagumine ots lõpuni hoidikusse (11).
- ♦ Saelehe kinnitussüsteemi lukustamiseks lükake saelehe hoidiku hoob (12) alla.

Märkus! Saelehe võib paigaldada ka nii, et selle hambad jäävad ülespoole: see lihtsustab külglõikamist.

Saelehe eemaldamine (joonis A)

Hoiatus! Põletusohu: Ärge puutuge saelehte vahetult pärast kasutamist. Saelehega kokkupuutel riskite kehavigastustega.

- ♦ Saelehe kinnitussüsteemi vabastamiseks tõmmake saelehe hoidiku hoob (12) üles.
- ♦ Eemaldage saeleht.

Kasutamine

Sisse- ja väljalülitamine

Märkus! Veenduge, et suunaliigur (2) ei ole lukustatud asendis.

- ♦ Tööriista sisselülitamiseks vajutage kiiruseregulaatoriga lüliti (1). Tööriista sõltub sellest, kui tugevalt te lüliti vajutate.
- ♦ Tööriista väljalülitamiseks vabastage kiiruseregulaatoriga lüliti (1).

Saagimine

- ♦ Hoidke tööriista alati kahe käega.
- ♦ Enne saagima asumist laske saelehel paar sekundit vabalt liikuda.
- ♦ Saagimise ajal suruge vaid kergelt tööriistale.

EESTI KEEL

- ♦ Võimaluse korral töötaga nii, et tald (13) on vastu töödetalli surutud. See parandab tööriista juhitavust ja vähendab vibratsiooni, kaitstes samas ka saelehte kahjustamise eest.

Soovitusi optimaalseks kasutamiseks

Puidu saagimine

- ♦ Kinnitage materjal kindlalt ning eemaldage sellest naelad ja muud metallesemed.
- ♦ Hoidke saagi kahe käega ja hoidke tald (13) alati saetava materjali vastas.

Metalli saagimine

Pidage meeles, et metalli saagimine on tunduvalt aeganõudvam kui puidu saagimine.

- ♦ Kasutage metalli saagimiseks sobivat saelehte. Kasutage raudmetallide saagimiseks peenehambulist ja mitteraudmetallide puhul suuremate hammastega saelehte.
- ♦ Õhukese pleki saagimisel kinnitage saetava koha taha lauajupp ning saagige läbi pleki ja puidu.
- ♦ Määrige lõikejoont õliga.

Tarvikud

Seadme tööjõudlus on oleb kasutatavatest tarvikutest. BLACK+DECKERi ja Piranha tarvikute tootmisel on järgitud rangeid kvaliteedistandardeid ja silmas peetud teie tööriista jõudluse suurendamist. Meie tarvikud tagavad teie tööriista maksimaalse võimaliku tõhususe.

Tehnilised andmed

	MTJS1 (14,4 V) (H1)	MTJS1 (max) (H1)
Tühikäigukiirus	min ⁻¹ 0–2700	0–3200
Käigu pikkus	mm 20	20
Saelehe maksimaalne pikkus	mm 130	130
Kaal	kg 1,51	1,63

Helirõhu tase vastavalt standardile EN 60745:

Helirõhk (L_{pA}) 80,2 dB(A), määramatus (K) 3 dB(A), heli-
võimsus (L_{WA}) 91,2 dB(A), määramatus (K) 3 dB(A)

Vibratsiooni koguväärtus (kolme telje vektorsumma) vastavalt

standardile EN 60745:

Laudade saagimine ($a_{h,g}$) 8,0 m/s², määramatus
(K) 1,5 m/s², palkide saagimine ($a_{h,wb}$) 7,7 m/s², määrama-
tus (K) 1,5 m/s²

Garantii

Black & Decker on oma toodete kvaliteedis kindel ja pakub erilist garantiid. See garantii täiendab teie seaduslikke õigusi ega piira neid kuidagi. Garantii kehtib Euroopa Liidu liikmesriikide territooriumil ja Euroopa vabakaubanduspiirkonnas.

Kui 24 kuu jooksul alates ostukuupäevast ilmneb Black & Deckeri tootel materjali- või tootmisvigu või toote mittevastavus, garanteerib Black & Decker, et asendab katkised osad, parandab või asendab mõistlikus ulatuses kulunud tooted, põhjustades

kliendile võimalikult vähe ebamugavust, kui tege-
mist pole järgmisega:

- ♦ toodet on kasutatud ametialaselt, välja üüritud
või edasi müüdud;
- ♦ toodet on valesti või hooletult kasutatud;
- ♦ toode on võõrkehade, ainete või õnnetuste
tõttu kahjustunud;
- ♦ toodet on üritanud remontida kolmandad
isikud peale Black & Deckeri volitatud remon-
ditöökodade ja Black & Deckeri hooldustöötä-
jate.

Koos garantiinõudega tuleb müüjale või volitatud
remonditöökojale esitada ostudokument. Lähima
volitatud remonditöökoja leidmiseks võite
pöörduda Black & Deckeri kohaliku esindusse,
mille aadressi leiate sellest kasutusjuhendist.
Samuti on Black & Deckeri volitatud
remonditöökodade nimekiri ja müüjajärgse
teeninduse üksikasjad ning kontaktandmed
leitavad internetis aadressil **www.2helpU.com**.

Külastage meie veebilehte

www.blackanddecker.co.uk, et registreerida
oma uus BLACK+DECKERi toode ning olla
kursis uudistoodete ja eripakkumistega.
Lisateavet BLACK+DECKERi kaubamärgi ja
tootevaliku kohta leiate veebilehelt
www.blackanddecker.co.uk.

EÜ vastavusdeklaratsioon

MASINADIREKTIIV



MTRS10

Black & Decker kinnitab, et jaotises „Tehnilised
andmed“ kirjeldatud tooted vastavad järgmistele
nõuetele: 2006/42/EÜ, EN60745-1, EN60745-2-1,
EN60745-2-11.

Need tooted vastavad ka direktiividele 2014/30/EL
ja 2011/65/EL. Lisainfo saamiseks võtke ühendust
Stanley Europe'iga allpool asuval aadressil või
vaadake kasutusjuhendi tagaküljel olevat infot.

Allakirjutanu on vastutav tehnilise toimiku koosta-
mise eest ja kinnitab seda Black & Deckeri nimel.

R. Laverick
Tehnikadirektor

Black & Decker Europe, 210 Bath Road, Slough,
Berkshire, SL1 3YD
Ühendkuningriik
29.10.2014

Naudojimo paskirtis

Šis „BLACK+DECKER“ daugiafunkcis įrankis skirtas įvairiems namų ūkio darbams atlikti. Naudojant slankiojančią pjovimo galvutę (MTRS10), šis įrankis skirtas medienai, metalui ir plastikui pjauti. Šis įrankis skirtas naudoti tik butyje.

Saugos instrukcijos

Bendrieji elektrinių įrankių saugos įspėjimai



Įspėjimas! Perskaitykite visus saugos įspėjimus ir nurodymus. Jei bus nesilaikoma toliau pateiktų įspėjimų ir nurodymų, gali kilti elektros smūgio, gaisro ir (arba) sunkaus sužeidimo pavojus.



Įspėjimas! Prieš pradėdami naudotis šiuo priedu, perskaitykite visus saugos įspėjimus ir visas su jūsų elektriniu įrankiu (MT143, MT350, MT108 arba MT18) pateiktas instrukcijas. Jei bus nesilaikoma toliau pateiktų įspėjimų ir nurodymų, gali kilti elektros smūgio, gaisro ir (arba) sunkaus sužeidimo pavojus.

Išsaugokite visus įspėjimus ir nurodymus ateičiai. Sąvoka „elektrinis įrankis“ pateiktuose įspėjimuose reiškia į maitinimo tinklą jungiamą (laidinį) elektrinį įrankį arba akumuliatoriaus maitinamą (belaidį) elektrinį įrankį.



Įspėjimas! Papildomi saugos įspėjimai dėl siurapjūklį ir tiesinių pjūklų naudojimo

- ♦ Atlikdami darbus, kurių metu pjovimo priedas galėtų prisiliesti prie paslėptų laidų arba savo paties kabelio, laikykite elektrinį įrankį tik už izoliuotų paviršių. Pjovimo priedui prisilietus prie laido, kuriuo teka elektros srovė, neizoliuotose metalinėse elektrinio įrankio dalyse gali atsirasti įtampa ir operatorius gali gauti elektros smūgį.
- ♦ Naudokite spaustuvus arba kitą praktišką būdą ruošiniui pritvirtinti ir prilaikyti ant stabilios platformos. Laikant ruošinį ranka arba atrėmus į kūną, jis nėra stabilus, todėl galima prarasti kontrolę.
- ♦ Rankas laikykite atokiai nuo pjovimo vietos. Niekada jokiais būdais neikiškite rankų po ruošiniu. Pirštus ir nykščius laikykite atokiai nuo slankiojančio pjūklelio ir pjūklelio spaustuvo. Nebandykite stabilizuoti pjūklelio, suimdami už pado.
- ♦ Ašmenys privalo būti aštrūs. Dėl atbukusių arba pažeistų ašmenų pjovimo įrankis gali nukrypti arba, veikiamas slėgio, užstrigti. Visada naudokite ruošinio medžiagai ir pjovimo tipui tinkamo tipo pjūklelį.
- ♦ Pjaudami vamzdį arba vamzdyną, būtina įsitikinkite, ar jame nėra vandens, elektros laidų ir pan.
- ♦ Nelieskite ruošinio arba pjūklelio tuo pat po įrankio naudojimo. Jie gali būti labai įkaitę.
- ♦ Prieš pjaudami sienas, grindis arba lubas, patikrinkite, ar tose vietose nėra paslėptų laidų ar vamzdžių.

- ♦ Atleidus jungiklį, pjūklelis dar kurį laiką juda. Prieš padėdami į vietą, įrankį būtina išjunkite ir palaukite, kol pjūklelis visiškai sustos.



Įspėjimas! Palietus arba įkvėpus pjau-nant kylančių dulkių, gali kilti pavojus naudotojo ir šalia esančiųjų sveikatai. Dėvėkite specialias, nuo dulkių bei dūmų apsaugančias kaukes ir užtikrinkite, kad taip pat būtų apsaugoti ir darbo vietoje esantys arba į ją įeinantys žmonės.

- ♦ Numatytoji paskirtis aprašyta šioje naudo-jimo instrukcijoje. Naudojant šiame vadove nerekomenduojamus papildomus įtaisus arba priedus, arba naudojant įrankį ne pagal naudojimo paskirtį, gali kilti susižalojimo ir (arba) turtinės žalos pavojus.

Funkcijos (A pav.)

Pavaizduotas įrankis MT143. Su šia įrankio galvute galima naudoti ir kitus įrankius.

Šis įrankis turi kai kurias arba visas toliau nuro-dytas funkcijas.

10. Slankiojanti pjovimo galvutė
11. Pjūklelio spaustuvas
12. Ašmenų veržiklio svirtis
13. Padas

Surinkimas

Įspėjimas! Prieš mėginami atlikti kuriuos nors iš toliau nurodytų veiksmų išimkite iš įrankio aku-muliatorių ir įsitinkite, kad pjūklelis sustojo. Ką tik naudoti pjūkleliai gali būti įkaitę.

Pjūklelio įdėjimas (A pav.)

- ♦ Laikykite įrankį atokiai nuo kūno.
- ♦ Pakelkite pjūklelio veržimo svirtį (12), kad at-laisvintumėte pjūklelio veržimo mechanizmą.
- ♦ Iki galo įkiškite pjūklelio jungiamąją dalį į pjūklelio veržiklį (11).
- ♦ Nuleiskite pjūklelio veržiklio svirtį (12), kad užsifiksuotų pjūklelio veržimo mechanizmas.

Pastaba. Pjūklelį galima montuoti dantukais į viršų, kad būtų lengviau pjauti lygmalai.

Pjūklelio išėmimas (A pav.)

Įspėjimas! Pavojus apsigėdinti. Nelieskite pjūklelio tuoj pat po naudojimo. Prisilietus prie pjūklelio, galima susižeisti.

- ♦ Pakelkite pjūklelio veržimo svirtį (12), kad at-laisvintumėte pjūklelio veržimo mechanizmą.
- ♦ Išimkite pjūklelį.

Naudojimas

Įjungimas ir išjungimas

Pastaba. Įsitinkite, kad krypties keitimo slankiklis (2) nenustatytas į užrakintą padėtį.

- ♦ Norėdami įrankį įjungti, spauskite apsu-kų reguliavimo jungiklį (1). Įrankio apsakos priklauso nuo to, kaip smarkiai spaudžiate šį jungiklį.
- ♦ Norėdami įrankį išjungti, atleiskite apsu-kų reguliavimo jungiklį (1).

Pjovimas

- ♦ Įrankį visuomet laikykite abejomis rankomis.

LIETUVIŲ

- ♦ Prieš pradėdami pjauti, leiskite įrankiui kelias sekundes laisvai paveikti.
- ♦ Pjaudami įrankį spauskite nesmarkiai.
- ♦ Jeigu įmanoma, dirbkite atrėmę padą (13) į ruošinį. Tuomet įrankį bus lengviau valdyti ir jis mažiau vibruos, o pjūklelis bus apsaugotas nuo sugadinimo.

Optimalaus naudojimo patarimai

Medienos pjovimas

- ♦ Tvirtai suspauskite ruošinį spaustuvais ir ištraukite iš jo visas vinis bei metalinius daiktus.
- ♦ Laikykite įrankį abejomis rankomis, dirbkite padą (13) atrėmę į ruošinį.

Metalo pjovimas

Atminkite, kad pjaunant metalą, laiko sugaištama žymiai daugiau nei pjaunant medieną.

- ♦ Naudokite metalui pjauti tinkamą pjūklelį. Naudokite smulkiadantį pjūklelį juodiesiems metalams, o stambiadantį – spalvotiesiems metalams pjauti.
- ♦ Pjaudami ploną metalo lakštą, iš atbulosios ruošinio pusės pritvirtinkite medienos atraizą ir pjaukite visą šį „sumuštinį“.
- ♦ Pjovimo liniją sutepkite alyva.

Priedai

Įrankio veikimas priklauso nuo naudojamo priedo. „BLACK+DECKER“ bei „Piranha“ priedai yra pagaminti laikantis aukštos kokybės standartų ir skirti pagerinti rankinio eksploatacinės savybės. Naudojant šiuos priedus, įrankis veiks geriausiai.

Techniniai duomenys

	MTJS1 (14,4 V) (H1)	MTJS1 (maks.) (H1)
Greitis įrankiui veikiant be apkrovos	min ⁻¹ 0 - 2700	0 - 3200
Takto ilgis	mm 20	20
Maks. pjūklelio storis	mm 130	130
Svoris	kg 1,51	1,63

Garso slėgio lygis pagal EN 60745:

Garso slėgis (L_{pa}) 80,2 dB(A), paklaida (K) 3 dB(A), garso galia (L_{wa}) 91,2 dB(A), paklaida (K) 3 dB(A)

Bendros vibracijos vertės (trishio vektoriaus suma) pagal EN 60745:

Lentų pjovimas ($a_{h,b}$) 8,0 m/s², paklaida (K) 1,5 m/s², medinių sijų pjovimas ($a_{h,vib}$) 7,7 m/s², paklaida (K) 1,5 m/s²

Garantija

„Black & Decker“ garantuoja savo gaminių kokybę ir teikia jiems išskirtinę garantiją. Ši garantija papildo, bet jokiais būdais nepanaikina jūsų įstatymais nustatytų teisių. Ši garantija galioja Europos Sąjungos valstybių narių ir Europos laisvosios prekybos zonos teritorijose.

Jei „Black & Decker“ gaminyje per 24 mėnesius nuo jo pirkimo datos suges dėl medžiaginių ar gamybinų defektų arba neatitiks deklaruojamų normų, „Black & Decker“ pakeis sugedusias dalis, suremontuos susidėvėjusius gaminius arba pakeis tokius gaminius naujais, kad klientams kiltų kuo mažiau nepatogumų, nebent:

- ♦ gaminys buvo naudojamas verslo, profesiniais arba nuomos tikslais;
- ♦ gaminys buvo netinkamai naudojamas arba neprižiūrimas;
- ♦ gaminys buvo sugadintas kitais daiktais, medžiagomis arba įvykus nelaimingam atsitikimui;
- ♦ gaminį bandė remontuoti ne įgaliotieji remonto agentai arba ne „Black & Decker“ serviso darbuotojai.

Norėdami pasinaudoti šia garantija, pardavėjui arba įgaliotajam remonto agentui turite pateikti pirkimą įrodantį dokumentą. Artimiausio remonto agento adresą sužinosite susisiekę su vietine „Black & Decker“ atstovybe, šiame vadove nurodytu adresu. Be to, internete rasite įgaliotųjų „Black & Decker“ įrangos remonto agentų sąrašą bei tikslios informacijos apie mūsų gaminių serviso centrus, įskaitant jų kontaktinę informaciją: **www.2helpU.com**.

Apsilankykite mūsų interneto svetainėje **www.blackanddecker.co.uk** ir užregistruokite savo naują „BLACK+DECKER“ gaminį bei gaukite naujausios informacijos apie naujus gaminius bei specialius pasiūlymus. Papildomos informacijos apie „BLACK+DECKER“ firmos ženklą ir mūsų gaminių asortimentą rasite tinklalapyje **www.blackanddecker.co.uk**

EB atitikties deklaracija

MAŠINŲ DIREKTYVA



MTRS10

„Black & Decker“ deklaruoja, kad šie gaminiai, aprašyti „Techninių duomenų“ skyriuje, atitinka toliau nurodytus standartus: 2006/42/EB, EN60745-1, EN60745-2-1, EN60745-2-11

Šie gaminiai taip pat atitinka direktyvas 2014/30/ES ir 2011/65/ES. Dėl papildomos informacijos prašome kreiptis į „Stanley Europe“ atstovą toliau nurodytu adresu arba žr. vadovo pabaigoje pateiktą informaciją.

Toliau pasirašęs asmuo yra atsakingas už techninės bylos sukūrimą ir pateikia šią deklaraciją „Black & Decker“ vardu.

R. Laverick

Technikos direktorius

Black & Decker Europe, 210 Bath Road, Slough,
Berkshire, SL1 3YD

United Kingdom (Jungtinė Karalystė)

2014-10-29

Paredzētais lietojums

Šis BLACK+DECKER daudzfunkcionālais instruments izstrādāts plašam DIY lietojumu klāstam. Izmantojot zobenžāga uzgali (MTRS10), šis instruments paredzēts koka, metāla un plastmasas žāgēšanai. Šis instruments paredzēts tikai personīgai lietošanai.

Drošības norādījumi

Vispārīgi elektroinstrumenta drošības brīdinājumi



Brīdinājums! Izlasiet visus drošības brīdinājumus un norādījumus. Ja netiek ievēroti turpmāk redzami brīdinājumi un norādījumi, var gūt elektriskās strāvas triecienu, izraisīt ugunsgrēku un/vai gūt smagus ievainojumus.



Brīdinājums! Pirms piederumu izmantošanas, izlasiet visus drošības brīdinājumus un norādījumus, kas iekļauti elektroinstrumenta (MT143, MT350, MT108 vai MT18) komplektācijā. Ja netiek ievēroti brīdinājumi un norādījumi, var gūt elektriskās strāvas triecienu, izraisīt ugunsgrēku un/vai gūt smagus ievainojumus.

Saglabājiet visus brīdinājumus un instrukcijas turpmākām uzziņām. Termins „elektroinstruments” brīdinājumos attiecas uz jūsu no elektrotīkla darbināmo (ar vadu) elektroinstrumentu vai ar akumulatoru darbināmo (bezvadu) elektroinstrumentu.



Brīdinājums! Papildu drošības brīdinājumi figūržāgiem un zobenžāgiem.

- ♦ **Veicot darbu, turiet elektroinstrumentu pie izolētajām satveršanas virsmām, ja grieznis varētu saskarties ar aplēptu elektroinstalāciju vai ar savu vadu.** Ja grieznis saskaras ar vadiem, kuros ir strāva, visas instrumenta ārējās metāla virsmas vada strāvu un rada elektriskās strāvas triecienu risku.
- ♦ **Izmantojiet spīles vai kādā citā praktiskā veidā nostipriniet un atbalstiet apstrādājamo materiālu uz stabilas platformas.** Turot materiālu ar roku vai pie sava ķermeņa, t. i., nestabilā stāvoklī, jūs varat zaudēt kontroli pār to.
- ♦ **Netuviniet rokas griešanas zonai.** Nekādā gadījumā nesniedzieties zem apstrādājamā materiāla. Netuviniet pirkstus asmenim, kas darbojas, un asmens skavai. Nedrīkst turēt zāga slieci, lai panāktu stabilāku zāga kustību.
- ♦ **Regulāri uzasiniet asmeņus.** Ja asmeņi ir trūli vai bojāti, zāgis slodzes ietekmē var novirzīties no gaitas vai iestrēgt. Vienmēr lietojiet apstrādājamam materiālam un žāgējuma veidam piemērotu zāga asmeni.
- ♦ **Žāgējot cauruli vai cauruļvadu, pārliecinieties, vai tajā nav ūdens, elektroinstalācijas u. tml.**
- ♦ **Nepieskarieties apstrādājamajam materiālam vai asmenim uzreiz pēc tam, kad pabeigts darbs ar instrumentu.** Gan viens, gan otrs var būt ļoti karsts.

- ♦ Nemiet vērā slēptu risku iespējamību — pirms sienu, grīdu vai griestu zāģēšanas noskaidrojiet elektroinstalācijas un cauruļu atrašanās vietas.
- ♦ Atlaižot slēdzi, asmens kādu laiku turpina darboties. Izslēdziet instrumentu un nogaidiet, līdz zāģa asmens pārstāj darboties, un tikai pēc tam novietojiet instrumentu glabāšanā.



Bīdīnājums! Putekļi, kas rodas zāģēšanas laikā, var kaitēt veselībai, ja operators vai tuvumā esošas personas nonāk saskarē ar putekļiem vai tos ieelpo. Valkājiet putekļu masku, kas īpaši paredzēta aizsardzībai pret putekļiem un izgarojumiem, turklāt arī tām personām, kas atrodas darba zonā, jāvalkā aizsargaprīkojums.

- ♦ Šajā lietošanas rokasgrāmatā aprakstīta paredzētā lietošana. Lietojot jebkuru citu piederumu vai papildierīci, kas nav ieteikta šajā lietošanas rokasgrāmatā, vai veicot darbu, kas nav paredzēts šim instrumentam, var rasties ievainojumu risks un/vai īpašuma bojājumu risks.

Līdzekļi (A att.)

Apskatīts instruments MT143. Citi instrumenti pieejami lietošanai ar šo instrumenta uzgali. Šim instrumentam ir šādi līdzekļi — visi, vai tikai daži no tiem.

10. Zobenzāģa uzgalis
11. Asmens skava
12. Asmens spīlējuma svira
13. Sliece

Salikšana

Bīdīnājums! Pirms veicat kādu no šīm darbībām, izņemiet no instrumenta akumulatoru un nogaidiet, līdz zāģa asmens ir pārstājis darboties. Darba laikā zāģa asmens var sakarst.

Zāģa asmens uzstādīšana (A att.)

- ♦ Turiet instrumentu drošā attālumā no sevis.
- ♦ Pavelciet asmens skavas sviru (12) augšup, lai atbrīvotu asmens stiprinājuma mehānismu.
- ♦ Ievietojiet asmens kātu līdz galam asmens skavā (11).
- ♦ Nospiediet asmens skavas sviru (12) uz leju, lai nofiksētu asmens stiprinājuma mehānismu.

Piezīme. Asmeni var uzstādīt ar zobiem uz augšu, lai atvieglotu plakanzāģēšanu.

Zāģa asmens noņemšana (A att.)

Bīdīnājums! Ugunsbīstamība! Nepieskarieties asmenim tūlīt pēc ekspluatācijas. Saskaroties ar asmeni, var gūt ievainojumus.

- ♦ Pavelciet asmens skavas sviru (12) augšup, lai atbrīvotu asmens stiprinājuma mehānismu.
- ♦ Noņemiet asmeni.

Lietošana

Ieslēgšana un izslēgšana

Piezīme. Pārliecinieties, ka turpgaitas/atpakaļgaitas slēdnis (2) nav bloķētā stāvoklī.

- ♦ Lai ieslēgtu instrumentu, nospiediet regulējama ātruma slēdzi (1). Instrumenta ātrums atkarīgs no tā, cik daudz ir nospiests slēdzis.

- ♦ Lai izslēgtu instrumentu, atlaidiet regulējama ātruma slēdzi (1).

Zāģēšana

- ♦ Instruments vienmēr jātur ar abām rokām.
- ♦ Pirms zāģēšanas uzsākšanas ļaujiet asmenim dažas sekundes darboties brīvgaitā.
- ♦ Zāģējot nespiediet instrumentu pārāk spēcīgi.
- ♦ Ja iespējams, darba laikā zāģa slieci (13) piespiediet pie apstrādājamā materiāla. Tādējādi ir vieglāk vadīt instrumentu un samazinās vibrācija, kā arī asmens tiek aizsargāts pret bojājumiem.

Ieteikumi optimālai darbībai

Koksnes zāģēšana

- ♦ Cieši nostipriniet apstrādājamo materiālu un izņemiet visas naglas un metāla priekšmetus.
- ♦ Turot instrumentu ar abām rokām, darba laikā zāģa slieci (13) piespiediet pie apstrādājamā materiāla.

Metāla zāģēšana

Nemiet vērā, ka metāla zāģēšana aizņem ilgāku laiku nekā koksnes zāģēšana.

- ♦ Lietojiet zāģa asmeni, kas piemērots metāla zāģēšanai. Lietojiet smalko zāģa asmeni melnajam metālam, savukārt raupjāku zāģa asmeni — krāsainajam metālam.
- ♦ Zāģējot plānu metāla loksni, tās apakšpusē ar skavu nostipriniet koka atgriezumus un zāģējiet caur šīm kārtām.
- ♦ Uzklājiet eļļas kārtiņu uz paredzamās zāģējuma līnijas.

Piederumi

Instrumenta darba kvalitāte atkarīga no tā, kādu piederumu izmanto. BLACK+DECKER un Piranha piederumi izstrādāti pēc augstākās kvalitātes standartiem un paredzēti tam, lai uzlabotu instrumenta darba kvalitāti. Izmantojot šos piederumus, instruments sniedz vislabākos rezultātus.

Tehniskie dati

	MTJS1 (14,4 V) (H1)	MTJS1 (maks.) (H1)
Ātrums bez noslodzes apgr./min	0–2700	0–3200
Gājiņa garums	mm 20	20
Maks. asmens garums	mm 130	130
Svars	kg 1,51	1,63

Skaņas spiediena līmenis saskaņā ar EN 60745:

skaņas spiediens (L_{pa}) 80,2 dB(A), nenoteiktība (K) 3 dB(A);
skaņas jauda (L_{WA}) 91,2 dB(A), nenoteiktība (K) 3 dB(A).

Vibrāciju kopējā vērtība (trīs asu vektoru summa) saskaņā ar EN 60745:

Dēļu zāģēšana ($a_{h,B}$) 8,0 m/s², nenoteiktība (K) 1,5 m/s²,
koka balķu zāģēšana ($a_{h,cm}$) 7,7 m/s², nenoteiktība (K) 1,5 m/s².

Garantija

Black & Decker rūpējas par savu izstrādājumu kvalitāti un sniedz izcilu garantiju. Šis garantijas paziņojums papildina jūsu līgumiskās tiesības un nekādā gadījumā tās nekavē. Šī garantija ir spēkā Eiropas Savienības dalībvalstīs un Eiropas brīvās tirdzniecības zonā.

Ja 24 mēnešu laikā kopš iegādes brīža Black & Decker izstrādājums sabojājas materiālu vai darba kvalitātes defektu dēļ vai arī kvalitātes neatbilstības dēļ, Black & Decker garantē visu bojāto detaļu nomaiņu, tādu izstrādājumu remontu, kas pakļauti dabīgam nodilumam vai nolietojumam, vai šādu izstrādājumu nomaiņu, lai patērētājam neradītu liekas neērtības, ja vien:

- ♦ izstrādājums nav lietots tirdzniecības, profesionāliem vai nomas nolūkiem;
- ♦ izstrādājums nav pakļauts nepareizai lietošanai vai nolaidībai;
- ♦ izstrādājums nav bojāts svešķermeņu, vielu vai negadījumu ietekmē;
- ♦ remontu nav veikušas nepilnvarotas personas, kas nav ne pilnvarotas remonta darbnīcu, ne Black & Decker apkopes centru speciālisti.

Lai iesniegtu garantijas prasību, jums jāuzrāda pārdevējam vai pilnvarotam remonta darbnīcas speciālistam pirkuma čeks. Jūs varat noskaidrot tuvāko pilnvaroto remonta darbnīcu, sazinoties ar vietējo Black & Decker biroju, kura adrese norādīta šajā rokasgrāmatā. Black & Decker remonta darbnīcu saraksts, pilnīga informācija par mūsu pēcpārdošanas pakalpojumiem un kontaktinformācija pieejama tīmekļa vietnē: **www.2helpU.com**.

Lūdzu, apmeklējiet mūsu tīmekļa vietni **www.blackanddecker.co.uk** un reģistrējiet savu BLACK+DECKER izstrādājumu, lai uzzinātu par jaunākajiem izstrādājumiem un īpašajiem piedāvājumiem. Sīkāku informāciju par BLACK+DECKER zīmolu un mūsu izstrādājumu klāstu skatiet vietnē **www.blackanddecker.co.uk**.

EK atbilstības deklarācija

MAŠĪNU DIREKTĪVA



MTRS10

Black & Decker apliecina, ka šie izstrādājumi, kas aprakstīti tehniskajos datos, atbilst šādiem dokumentiem: 2006/42/EK, EN60745-1, EN60745-2-1, EN60745-2-11.

Šie izstrādājumi atbilst arī Direktīvām 2014/30/ES un 2011/65/ES. Lai iegūtu sīkāku informāciju, lūdzu, sazinieties ar Stanley Europe turpmāk minētajā adresē vai skatiet rokasgrāmatas pēdējo vāku.

Persona, kas šeit parakstījusies, atbild par tehnisko datu sagatavošanu un Black & Decker vārdā izstrādā šo apliecinājumu.

R. Laverick

Inženiertehniskās nodaļas vadītājs
Black & Decker Europe, 210 Bath Road, Slough,
Berkshire, SL1 3YD
Apvienotā Karaliste
29.10.2014.

Назначение

Ваш многофункциональный инструмент BLACK+DECKER предназначен для выполнения широкого спектра работ по дому.

При использовании головки сабельной пилы (MTRS10) данный инструмент предназначен для пиления древесины, металлов и пластиков.

Данный инструмент предназначен только для использования в домашних условиях.

Инструкции по технике безопасности

Общие правила безопасности при работе с электроинструментами



Внимание! Внимательно прочтите все инструкции по безопасности и руководство по эксплуатации. Несоблюдение всех перечисленных ниже правил безопасности и инструкций может привести к поражению электрическим током, возникновению пожара и/или получению тяжелой травмы.



Внимание! Перед использованием данной принадлежности прочтите все инструкции по безопасности и руководство по эксплуатации Вашего электроинструмента (MT143, MT350, MT108 или MT18). Несоблюдение всех перечисленных ниже правил безопасности и инструкций может привести к поражению электрическим током, возникновению пожара и/или получению тяжелой травмы.

Сохраните все инструкции по безопасности и руководство по эксплуатации для их дальнейшего использования. Термин «Электроинструмент» во всех приведенных ниже указаниях относится к Вашему сетевому (с кабелем) или аккумуляторному (беспроводному) электроинструменту.



Внимание! Дополнительные меры безопасности при работе лобзиками и сабельными пилами

- ♦ **Держите инструмент за изолированные ручки при выполнении операций, во время которых режущий инструмент может соприкасаться со скрытой проводкой или собственным кабелем.** Контакт режущей принадлежности с находящимся под напряжением проводом делает не покрытые изоляцией металлические части электроинструмента «живыми», что создает опасность поражения оператора электрическим током

- ♦ **Используйте струбицы или другие приспособления для фиксации обрабатываемой детали, устанавливая их только на неподвижной поверхности.** Если держать обрабатываемую деталь руками или с упором в собственное тело, то можно потерять контроль над инструментом или обрабатываемой деталью.
- ♦ **Держите руки вне зоны резания.** Ни в коем случае не держите руки под заготовкой. Не помещайте пальцы вблизи пильного полотна и его зажима. Не пытайтесь стабилизировать положение инструмента, удерживая его за подошву.
- ♦ **Следите за остротой заточки.** Затупленные или поврежденные пильные полотна могут заставить пилу отклониться от линии реза или остановиться под воздействием чрезмерного усилия. Всегда используйте пильное полотно, максимально соответствующее материалу заготовки и характеру реза.
- ♦ Прежде чем приступить к резке трубы или канала, убедитесь, что в них нет воды, электропроводки и т.д.
- ♦ Никогда не дотрагивайтесь до обрабатываемой заготовки или пильного полотна сразу по окончании работы инструмента. Они могут оказаться очень горячими.
- ♦ Ознакомьтесь с возможными скрытыми опасностями перед началом сквозного врезания в стены, полы или потолки, проверьте наличие электропроводки и трубопроводов.

- ♦ Полотно будет продолжать движение некоторое время после того, как Вы отпустите выключатель. Всегда выключайте электроинструмент и ждите, пока пильное полотно полностью не остановится прежде, чем положить электроинструмент.



Внимание! Контакт с пылью или вдыхание пыли, возникающей в ходе работ по резанию, может представлять опасность для здоровья оператора и окружающих лиц. Надевайте респиратор, специально разработанный для защиты от пыли и паров, и следите, чтобы лица, находящиеся в рабочей зоне, также были обеспечены средствами индивидуальной защиты.

- ♦ Назначение инструмента описывается в данном руководстве по эксплуатации. Использование любых принадлежностей или приспособлений, а также выполнение данным инструментом любых видов работ, не рекомендованных данным руководством по эксплуатации, может привести к несчастному случаю и/или повреждению личного имущества.

Описание (Рис. А)

На рисунке изображена модель MT143. Данная сменная головка также может использоваться с другими инструментами. Ваш инструмент может содержать все или некоторые из перечисленных ниже составных частей:

10. Головка сабельной пилы
11. Зажим пыльного полотна
12. Зажимной рычаг полотна
13. Подошва

Сборка

Внимание! Перед выполнением любой из следующих операций извлеките из инструмента аккумулятор и убедитесь, что пыльное полотно остановлено. В процессе работы пыльное полотно нагревается.

Установка пыльного полотна (Рис. А)

- ♦ Удерживайте инструмент, отвернув его от себя
- ♦ Переведите зажимной рычаг полотна (12) вверх, чтобы разблокировать зажимной механизм.
- ♦ Вставьте в зажим (11) хвостовик пыльного полотна до упора.
- ♦ Переведите зажимной рычаг полотна (12) вниз, чтобы заблокировать зажимной механизм.

Примечание: Полотно можно устанавливать зубьями вниз или вверх для резки заподлицо

Извлечение пыльного полотна (Рис. А)

Внимание! Опасность получения ожога: Не прикасайтесь к пыльному полотну сразу по окончании работы. Контакт с пыльным полотном может привести к получению травмы.

- ♦ Переведите зажимной рычаг полотна (12) вверх, чтобы разблокировать зажимной механизм.
- ♦ Извлеките пыльное полотно.

Эксплуатация

Включение и выключение

Примечание: Убедитесь, что переключатель направления вращения (2) находится в разблокированном положении.

- ♦ Чтобы включить инструмент, нажмите на клавишу пускового выключателя с регуляровой скорости (1). Скорость инструмента зависит от глубины нажатия клавиши выключателя.
- ♦ Чтобы выключить инструмент, отпустите клавишу пускового выключателя с регуляровой скорости (1).

Пиление

- ♦ Всегда удерживайте инструмент обеими руками.
- ♦ Перед выполнением реза дайте пыльному полотну поработать без нагрузки в течение нескольких секунд.
- ♦ При распиле прилагайте к инструменту только лёгкое усилие.
- ♦ По возможности прижимайте подошву (13) к поверхности обрабатываемой детали. Это увеличит контроль над инструментом, а также существенно уменьшит вибрацию инструмента и снизит риск повреждения пыльного полотна.

Рекомендации по оптимальному использованию

Пиление древесины

- ♦ Надёжно закрепите заготовку и удалите из неё все гвозди и другие металлические предметы.
- ♦ Выполняйте резку, удерживая пилу двумя руками и плотно прижимая подошву (13) к поверхности обрабатываемой заготовки.

Пиление металла

Помните, что распил металла занимает гораздо больше времени, чем распил древесины.

- ♦ Используйте пыльное полотно, предназначенное для распила металла. Для распила черных металлов используйте пыльные полотна с мелкими зубьями; для распила цветных металлов используйте пыльные полотна с большим шагом зубьев.
- ♦ Для пиления тонколистового металла, прикрепите деревянную панель к обратной стороне заготовки и выполняйте распил получившейся сэндвич-панели.
- ♦ Нанесите масляную пленку вдоль предполагаемой линии распила.

Дополнительные принадлежности

Производительность Вашего электроинструмента напрямую зависит от используемых принадлежностей. Принадлежности BLACK+DECKER и Piranha изготовлены в соответствии с самыми высокими стандартами качества и способны увеличить производи-

тельность Вашего электроинструмента. Используя эти принадлежности, Вы достигнете наилучших результатов в работе.

Технические характеристики

		MTRS10 (14,4 В) (H1)	MTRS10 (Макс.) (H1)
Скорость без нагрузки	об./мин.	0–2700	0–3200
Величина хода	мм	20	20
Макс. длина пыльного полотна	мм	130	130
Вес	кг	1,51	1,63

Уровень звукового давления в соответствии с EN 60745:

Звуковое давление (L_{pA}) 80,2 дБ(А), погрешность (К) 3 дБ(А)

Акустическая мощность (L_{wA}) 91,2 дБ(А), погрешность (К) 3 дБ(А)

Сумма величин вибрации (сумма векторов по трем осям), измеренных в соответствии со стандартом EN 60745:

Распил деревянных панелей (a_{hB}) 8,0 м/с², погрешность (К) 1,5 м/с²

Распил деревянных балок (a_{hWB}) 7,7 м/с², погрешность (К) 1,5 м/с²

Декларация соответствия ЕС
ДИРЕКТИВА ПО МЕХАНИЧЕСКОМУ
ОБОРУДОВАНИЮ



MTRS10

Black & Decker заявляет, что продукты, обозначенные в разделе «Технические характеристики», полностью соответствуют стандартам: 2006/42/EC, EN60745-1, EN60745-2-1, EN60745-2-11

Данные продукты также соответствуют Директивам 2014/30/EU и 2011/65/EU. За дополнительной информацией обращайтесь в Stanley Europe по указанному ниже адресу или по адресу, указанному на последней странице руководства.

Нижеподписавшееся лицо полностью отвечает за соответствие технических данных и делает это заявление от имени фирмы Black & Decker.

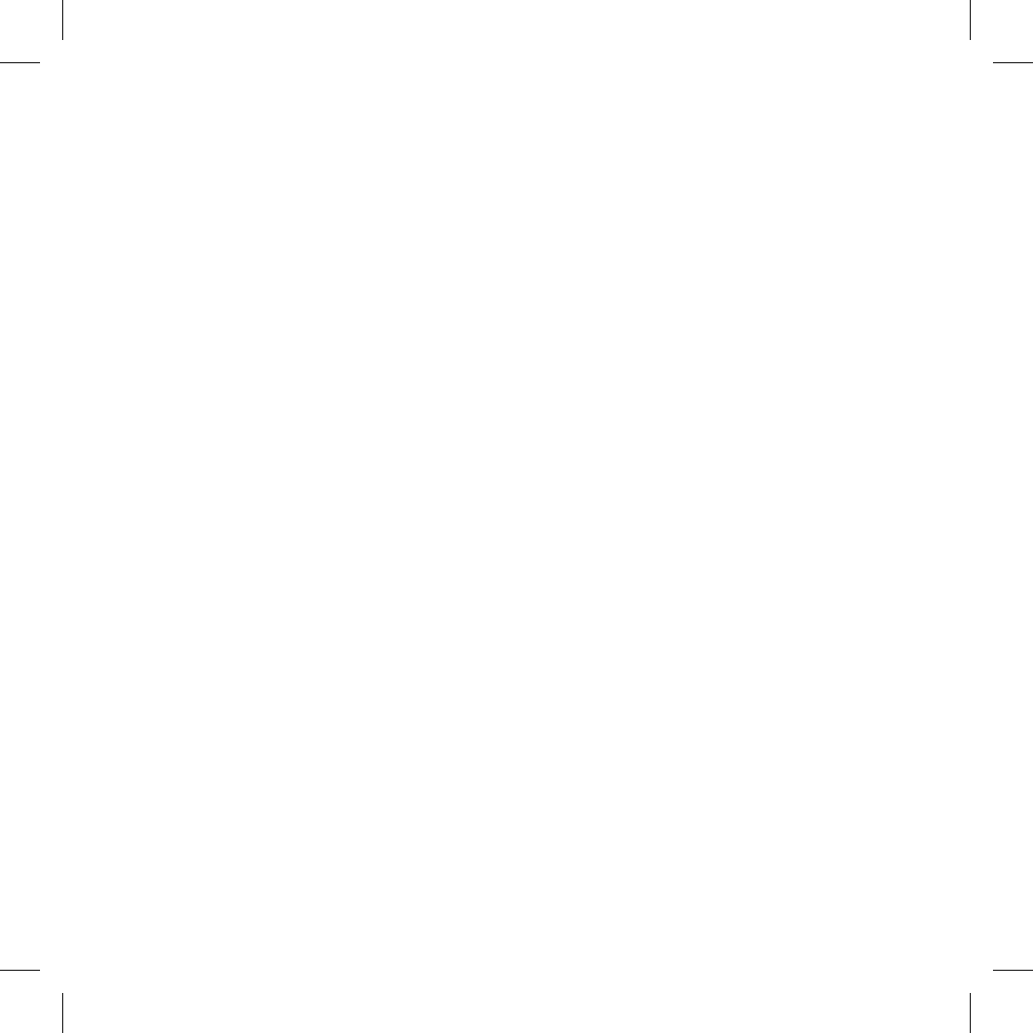
R. Laverick
Engineering Manager
Black & Decker Europe, 210 Bath Road, Slough,
Berkshire, SL1 3YD
United Kingdom
29/10/2014

EST	Tallmac Tehnika OÜ Liimi 4/2 10621 Tallinn	(+372) 6563683 remont@tallmac.ee www.tallmac.ee
	Tallmac Tehnika OÜ Riia 130 B/1 TARTU 50411	(+372) 6668510 tartu@tallmac.ee www.tallmac.ee
	Stokker AS Peterburi tee 44 11415 Tallinn	(+372) 6201111 stokker@stokker.com www.stokker.com
LV	LIC GOTUS SIA Ulbrokas Str. 1021 Riga	(+371) 67556949 info@licgotus.lv www.licgotus.lv
	Stokker SIA Krasta iela 42 LV1003 Riga	(+371) 27354354 krasta.riga@stokker.com www.stokker.com
	Visico Fastening Systems SIA Mazā Rāmavas iela 2 1076 Valdauci, Riga	(+371) 67 452 453 (+371) 67 452 454 info@visico.eu www.visico.eu
LT	ELREMTA MASTERMANN UAB NAGLIO STR 4C 52367 Kaunas	(+370) 69840004 servisas@elmast.lt www.elremta.lt
	Stokker UAB Islandijos pl.5 LT-49179 Kaunas	(+370) 650 05730 kaunas@stokker.com www.stokker.com

Rohkem infot lähima hoolduspartneri kohta leiate siit:
www.2helpu.com

Informāciju par tuvāko servisa pārstāvi skatiet timekļa vietnē:
www.2helpu.com

Informācijā apie artimiausias remonto dirbtuves rasite tinklalapyje:
www.2helpu.com





Garantii

Black & Decker garanteerib, et toode on kliendi tarimisel vaba materjali ja/või koostamise vigadest. Garantii lisandub kliendi seaduslikele õigustele ning ei mõjuta neid. Garantii kehtib kõigi Euroopa Ühenduse liikmesriikide territooriumitel ja Euroopa vabakaubanduspiirkonnas.

Kui 24 kuu jooksul ostmiseest esineb mõnel Black & Decker tootel nike materjali ja/või koostamise vea tõttu või see on spetsifikatsiooni suhtes defektne, parandab või vahetab Black & Decker toote kuni viieni jaoks minimaalseks väärtuseks.

Garantii ei kehti, kui vea põhjuseks on:

- Normaalne kujumine
- Tööriista väärkohtlemine või halti hooldamine
- Mootori ülekoormamine
- Kui toodet on kahjustanud vöörosakesed, materjalid
- Vale tootjate

Garantii ei kehti töövriista professionaalsel kasutamisel, kuna tööriist on loodud ainult koduseks kasutamiseks.

Garantii ei kehti, kui tootet on remontinud või demonteerinud Black & Decker volituseta isik.

Garantii kasutamiseks tuleb toode, täidetud garantiikaart ja ostutõend (t.e. ekk) viia müüjale või otse volitatud teenindajale hiljemalt kahe kuud peale vea avastamist.

Teavet lähima Black & Decker teenindaja kohta leiate veebisaidilt: www.2helpu.com



Garantii

„Back & Decker” uzskatīma, kad gaminio, kuris pristatāmas vairotoji, medžiagos ir (arba) jo samazināmas jās kokybiskas. Garantija jās pēdas pē vairotoji tēsiņ jū nekeiā. Garantija galvā viscē Eiropas Bēndrības valstīesē nārsē ir Eiropas lāisēis nēkivhīs zomnē.

ver „Black & Decker“ gaminių statyba bei remontas įmonėse ir (arba) gaminiams, anksčiau nei įmonėse, 24 mėnesių laikotarpio nuo jo išėjimo „Black & Decker“ sulaukus arba pakeis gamini. techninių reikalavimų.

Garantija netaikoma, jei padėmas atsiranda dėl:

- netinkamo įrankio eksploatavimo ar techninės priežiūros
- jei vanilis buvo perkautas
- jei gaminyje sugedo dėl neįprastų dalelių, medžiagų ar nelaimingo atsitikimo
- netinkamo maišymo

Garantija netiekama, jei irankis naudojamas komerciniam darbams atlikti, kai jis yra skirtas namų ūkio darbams.

Garantija netalkoma. Iel namini remontavo arhā Black & Dacker[®] neizmaltas tehnikas.

Garantijai pasinaudoję gamini, užsildytą garantinę kortelę ir pirkimo įrodymą (čeką) reikia pristatyti pardavėjui arba tiesiogiai įgaliojoms remonto dirbtuvėms ne vėliau kaip per du mėnesius nuo gedimo nustatymo.

Informačią apie artimiausias „Black & Decker“ remonto dirbtuves rasite tinklaraityje www.2helpu.com.

Garantiitalong:

Töönista mudel/kataloogi number

Seerianumber/Kuulajeva kood

Klient

Modiia

Kupālev



РУССКИЙ

Гарантия

Black & Decker гарантирует, что данное изделие в момент поставки потребителю не содержит каких-либо дефектов материалов или сборки. Данная гарантия действует в течение срока службы изделия и не распространяется на случайные повреждения, возникшие в результате эксплуатации изделия, а также на изделия, приобретенные в Европейской зоне свободной торговли.

Если в течение 24 месяцев с даты приобретения произошла поломка изделия Black & Decker в соответствии с условиями гарантии, мы заменим изделие или отремонтируем его. Если изделие Black & Decker отслужит гарантийный срок, мы заменим изделие с минимальными затратами для потребителя. Гарантия не действительна, если поломка произошла вследствие:

- Неправильного использования
- Изменения назначения или иного обслуживания
- Если изделие подвержено посторонним воздействиям, влияющим или способствующим повреждению изделия
- Повреждениям двигателя

Гарантия не действительна, если инструмент используется в профессиональной деятельности, поскольку этот инструмент предназначен только для бытового применения. Гарантия не действительна, если изделие подвергалось ремонту или доработке лицом, не уполномоченным Black & Decker.

Для того, чтобы воспользоваться гарантией необходимо предоставить изделие, неисправности которого вы обнаружили, и документ, подтверждающий приобретение с момента обнаружения поломки, но обслуживанию не подвергнув другой модели.

Информацию о ближайшем центре по обслуживанию Black & Decker можно найти на странице www.blackanddecker.com.

Гарантийный талон:

Модель инструмента / Номер по каталогу
Серийный номер / Код даты
Потребитель
Дилер
Дата



LATVIEŠU

Гарантия

Black & Decker garantē, ka produkti, ko piegādājam klientam, nav nopietni bojāti ražošanas laikā. Šī garantija ir spēkā visu ražošanas laiku, un tā neattiecas uz nejaušiem bojājumiem, kas rodas lietošanas laikā, vai uz produktiem, kas iegādāti Eiropas Brīvās tirdzniecības zonā.

Ja Black & Decker produkta bojājums notiek pirmajās 24 mēnešos pēc tā iegādes, mēs aizstāsim bojāto produktu vai to remontēsim. Ja Black & Decker produkts ir izstrādājis garantijas termiņu, mēs aizstāsim to ar jaunu vai remontēsim to ar minimālām izdevumiem lietotājam.

- Garantija nav spēkā, ja bojājums ir radies šādu iemeslu dēļ:
- Izmantojot produktu citādi, nekā paredzēts
 - Ja produkts pakļauts ārējiem iedarbības faktoriem, kas ietekmē vai bojā instrumenta daļas
 - Ja produkts pakļauts neatļautam remontam vai doražģiem
 - Ja produkts pakļauts neatļautam remontam vai doražģiem

Garantija nav spēkā, ja bojājums ir radies neprofesionāli veiktajam remontam, jo šis ir paredzēts lietotājam tikai domātais pielikums.

Garantija nav spēkā, ja produktam piemēro vai darbojas cilvēks, kam tālrunis nolikums nav Black & Decker rīkuma.

Ja garantijas garantija nepasāk, produktus ir jānodrošina garantijas serviss un pilnvaru apliecinājums (kods) ir jānodrošina lietotājam, lai garantijas garantijas prasības izpildītu. Šādas prasības pēc pilnvaras konsultācijām.

Informāciju par tuvāko Black & Decker veiksmi raksturo mūsu tīklu www.blackanddecker.com.

Garantijas talons:

Instrumenta modeļa/kataloga numurs
Seriālais numurs/Datuma kods
Mērķaudience
Pārdevējs
Datums